

# Nederlandse namen voor alle Europese libellensoorten (met Noord-Afrika en West-Turkije)

**Summary. Dutch names for European dragonflies (including Northern Africa and Western Turkey).** Vernacular names gain in importance for popular insect groups. Since some time there was a readily accepted list for Western European species in dutch, but with the future publication of a Dutch translation of the Dijkstra & Lewington Field Guide an extended list with dutch names for all European species was made by a group of Dutch and Flemish people and is presented here.

Bij het populariseren van dieren- of plantensoorten zijn Nederlandse namen een niet onbelangrijke factor. Hoewel wetenschappelijke namen belangrijk en voor sommige toepassingen onontbeerlijk blijven, betekent het bestaan van een goede naamlijst in een taal dat de soortengroep veel toegankelijk wordt voor liefhebbers.

Waar er voor wetenschappelijke namen strikte regels bestaan over wat correct is, geldt dit voor "volksnamen" niet. Voor zowat alle Westeuropese soorten libellen waren er reeds goed ingeburgerde Nederlandse namen. Maar we reizen tegenwoordig verder en vooral Zuid- en Oost-Europa kregen meer libellenbelangstelling.

Met het nakende verschijnen van de Nederlandse vertaling van de Field Guide van Dijkstra en Lewington (bespreking zie nieuwsbrief nr. 1, 2007) was er dan ook nood aan een reeks nieuwe namen. KD had een eerste voorstel gestuurd aan Marcel Wasscher en het was Marcel die de lijst doorstuurde naar een paar anderen, ook in Vlaanderen. Zo ontstond een ad hoc comité (KD Dijkstra, Marcel Wasscher, Frank Bos, Weia Reinboud, Geert De Knijf, Marc Tailly), dat gedurende maanden per e-mail een bijwijlen pittige discussie voerde. Uiteindelijk kwam er een lijst voor alle in die veldgids behandelde soorten - die overigens ook handelt over Noord-Afrika en West-Turkije.

Voor reeds bestaande namen werd zo veel mogelijk gekozen voor stabiliteit en een consequent gebruik van genus-namen. Zo zijn alle *Sympetrum* soorten "heidelibellen" alhoewel sommige ervan helemaal geen heidegebieden bewonen. Van sommige genera komt in onze landen slechts één soort voor, er is dan gekozen om in dat geval die niet nog eens het bijvoegsel "gewone" te geven (zie bij Lantaarntje en Koraaljuffer). De ingrijpendste verandering is misschien nog wel de groepsnaam "lantaarntjes" voor het genus *Ischnura* ipv het vroegere "grasjuffer" (let wel: Tenger grasjuffer voor *Ischnura pumilio* blijft).

De hoop is dat iedereen deze namen zal volgen. Ook in de elders in deze nieuwsbrief besproken nieuwe druk van de KNNV Veldgids Libellen worden ze al gebruikt.

Marc Tailly & Geert De Knijf

## ZYGOPTERA

### Calopterygidae

#### Calopteryx

*Calopteryx exul*

*Calopteryx haemorrhoidalis*

*Calopteryx splendens*

*Calopteryx virgo*

*Calopteryx xanthostoma*

### Euphaeidae

#### Epallage

*Epallage fatime*

### Lestidae

#### Lestes

*Lestes barbarus*

## JUFFERS

### beekjuffers

#### beekjuffers

berberbeekjuffer

koperen beekjuffer

weidebeekjuffer

bosbeekjuffer

Iberische beekjuffer

### orientjuffers

#### orientjuffers

orientjuffer

### pantserjuffers

#### pantserjuffers

zwervende pantserjuffer

*Lestes dryas*

*Lestes macrostigma*

*Lestes numidicus*

*Lestes parvidens*

*Lestes sponsa*

tangpantserjuffer

grote pantserjuffer

late pantserjuffer

oostelijke houtpantserjuffer

gewone pantserjuffer



oriëntjuffer - *Epallage fatime*

<i>Lestes virens</i>	tengere pantserjuffer
<i>Lestes viridis</i>	houtpantserjuffer
<b><i>Sympecma</i></b>	<b>winterjuffers</b>
<i>Sympecma fusca</i>	bruine winterjuffer
<i>Sympecma paedisca</i>	noordse winterjuffer
<b>Coenagrionidae</b>	<b>waterjuffers</b>
<b><i>Coenagrion</i></b>	<b>waterjuffers</b>
<i>Coenagrion armatum</i>	donkere waterjuffer
<i>Coenagrion caerulescens</i>	zuidelijke waterjuffer
<i>Coenagrion hastulatum</i>	speerwaterjuffer
<i>Coenagrion hylas</i>	Siberische waterjuffer
<i>Coenagrion intermedium</i>	Kretawaterjuffer
<i>Coenagrion johanssoni</i>	noordse waterjuffer
<i>Coenagrion lunulatum</i>	maanwaterjuffer
<i>Coenagrion mercuriale</i>	mercuurwaterjuffer
<i>Coenagrion ornatum</i>	vogelwaterjuffer
<i>Coenagrion puella</i>	azuurwaterjuffer
<i>Coenagrion pulchellum</i>	variabele waterjuffer
<i>Coenagrion scitulum</i>	gaffelwaterjuffer
<i>Coenagrion syriacum</i>	Syrische waterjuffer
<b><i>Enallagma</i></b>	<b>watersnuffels</b>
<i>Enallagma cyathigerum</i>	watersnuffel
<i>Enallagma deserti</i>	woestijnsnuffel
<b><i>Ceriagrion</i></b>	<b>koraaljuffers</b>
<i>Ceriagrion georgfreyi</i>	Turkse koraaljuffer
<i>Ceriagrion tenellum</i>	koraaljuffer
<b><i>Pyrrhosoma</i></b>	<b>vuurjuffers</b>
<i>Pyrrhosoma elisabethae</i>	Griekse vuurjuffer
<i>Pyrrhosoma nymphula</i>	vuurjuffer
<b><i>Erythromma</i></b>	<b>roodoogjuffers</b>
<i>Erythromma lindenii</i>	kanaaljuffer
<i>Erythromma najas</i>	grote roodoogjuffer
<i>Erythromma viridulum</i>	kleine roodoogjuffer
<b><i>Ischnura</i></b>	<b>lantaarntjes</b>
<i>Ischnura elegans</i>	lantaarntje
<i>Ischnura fountaineae</i>	oaselantaarntje
<i>Ischnura genei</i>	Tyrrheens lantaarntje
<i>Ischnura graellsii</i>	Iberisch lantaarntje
<i>Ischnura hastata</i>	geel lantaarntje
<i>Ischnura pumilio</i>	tengere grasjuffer
<i>Ischnura saharensis</i>	saharalantaarntje
<b><i>Nehalennia</i></b>	<b>dwergjuffers</b>
<i>Nehalennia speciosa</i>	dwergjuffer



ivoren breedscheenjuffer - *Platycnemis dealbata*

<b><i>Pseudagrion</i></b>	<b>jonkers</b>
<i>Pseudagrion sublacteum</i>	roodsnuitjonker
<b>Platycnemididae</b>	<b>breedscheenjuffers</b>
<b><i>Platycnemis</i></b>	<b>breedscheenjuffers</b>
<i>Platycnemis acutipennis</i>	oranje breedscheenjuffer
<i>Platycnemis dealbata</i>	ivoren breedscheenjuffer
<i>Platycnemis kervillei</i>	berijpte breedscheenjuffer
<i>Platycnemis latipes</i>	witte breedscheenjuffer
<i>Platycnemis pennipes</i>	blauwe breedscheenjuffer
<i>Platycnemis subdilata</i>	berberbreedscheenjuffer
<b>ANISOPTERA</b>	<b>ECHTE LIBELLEN</b>
<b>Aeshnidae</b>	<b>glazenmakers</b>
<b><i>Aeshna</i></b>	<b>glazenmakers</b>
<i>Aeshna affinis</i>	zuidelijke glazenmaker
<i>Aeshna caerulea</i>	azuurglazenmaker
<i>Aeshna crenata</i>	Siberische glazenmaker
<i>Aeshna cyanea</i>	blauwe glazenmaker
<i>Aeshna grandis</i>	bruine glazenmaker
<i>Aeshna isoceles</i>	vroege glazenmaker
<i>Aeshna juncea</i>	venglazenmaker
<i>Aeshna mixta</i>	paardenbijter
<i>Aeshna serrata</i>	getande glazenmaker
<i>Aeshna subarctica</i>	noordse glazenmaker
<i>Aeshna viridis</i>	groene glazenmaker
<b><i>Anax</i></b>	<b>keizerlibellen</b>
<i>Anax ephippiger</i>	zadellibel
<i>Anax immaculifrons</i>	beekkeizerlibel
<i>Anax imperator</i>	grote keizerlibel
<i>Anax junius</i>	Amerikaanse keizerlibel
<i>Anax parthenope</i>	zuidelijke keizerlibel

<b>Boyeria</b>	<b>schemerlibellen</b>
<i>Boyeria cretensis</i>	Kretaschemerlibel
<i>Boyeria irene</i>	schemerlibel
<b>Brachytron</b>	<b>glassnijders</b>
<i>Brachytron pratense</i>	glassnijder
<b>Caliaeschna</b>	<b>schaduwlibellen</b>
<i>Caliaeschna microstigma</i>	schaduwlibel
<b>Gomphidae</b>	<b>rombouten</b>
<b>Gomphus</b>	<b>rombouten</b>
<i>Gomphus davidi</i>	levantrombout
<i>Gomphus flavipes</i>	rivierrombout
<i>Gomphus graslinii</i>	gevorkte rombout
<i>Gomphus lucasi</i>	Algerijnse rombout
<i>Gomphus pulchellus</i>	plasrombout
<i>Gomphus schneideri</i>	Turkse rombout
<i>Gomphus simillimus</i>	gele rombout
<i>Gomphus ubadschii</i>	Syrische rombout
<i>Gomphus vulgatissimus</i>	beekrombout
<b>Lindenia</b>	<b>vaandeldragers</b>
<i>Lindenia tetraphylla</i>	vaandeldrager
<b>Onychogomphus</b>	<b>tanglibellen</b>
<i>Onychogomphus assimilis</i>	donkere tanglibel
<i>Onychogomphus costae</i>	Moorse tanglibel
<i>Onychogomphus flexuosus</i>	golftanglibel
<i>Onychogomphus forcipatus</i>	kleine tanglibel
<i>Onychogomphus lefebvrei</i>	vale tanglibel
<i>Onychogomphus macrodon</i>	levanttanglibel
<i>Onychogomphus uncatus</i>	grote tanglibel
<b>Ophiogomphus</b>	<b>gaffellibellen</b>
<i>Ophiogomphus cecilia</i>	gaffellibel
<b>Paragomphus</b>	<b>haaklibellen</b>
<i>Paragomphus genei</i>	groene haaklibel
<i>Paragomphus lineatus</i>	gestreepte haaklibel
<b>Cordulegastridae</b>	<b>bronlibellen</b>
<b>Cordulegaster</b>	<b>bronlibellen</b>
<i>Cordulegaster bidentata</i>	zuidelijke bronlibel
<i>Cordulegaster boltonii</i>	gewone bronlibel
<i>Cordulegaster helladica</i>	Griekse bronlibel
<i>Cordulegaster heros</i>	balkanbronlibel
<i>Cordulegaster insignis</i>	blauwoogbronlibel
<i>Cordulegaster picta</i>	Turkse bronlibel
<i>Cordulegaster princeps</i>	atlasbronlibel
<i>Cordulegaster trinacriae</i>	Italiaanse bronlibel



blauwoogbronlibel - *Cordulegaster insignis*

<b>Corduliidae</b>	<b>glanslibellen</b>
<b>Cordulia</b>	<b>smaragdlibellen</b>
<i>Cordulia aenea</i>	smaragdlibel
<b>Somatochlora</b>	<b>glanslibellen</b>
<i>Somatochlora alpestris</i>	taigaglanslibel
<i>Somatochlora arctica</i>	hoogveenglanslibel
<i>Somatochlora borisi</i>	Bulgaarse glanslibel
<i>Somatochlora flavomaculata</i>	gevlekte glanslibel
<i>Somatochlora meridionalis</i>	zuidelijke glanslibel
<i>Somatochlora metallica</i>	metaalglanslibel
<i>Somatochlora sahlbergi</i>	toendraglanslibel
<b>Epitheca</b>	<b>tweevlekken</b>
<i>Epitheca bimaculata</i>	tweevlek
<b>Macromia</b>	<b>prachtlibellen</b>
<i>Macromia splendens</i>	prachtlibel
<b>Oxygastra</b>	<b>bronslibellen</b>
<i>Oxygastra curtisii</i>	bronslibel
<b>Libellulidae</b>	<b>korenbouten</b>
<b>Acisoma</b>	<b>priemstaartjes</b>
<i>Acisoma panorpoides</i>	priemstaart(je)
<b>Brachythemis</b>	<b>grondlibellen</b>
<i>Brachythemis fuscopalliata</i>	mantelgrondlibel
<i>Brachythemis leucosticta</i>	bandgrondlibel
<b>Crocothemis</b>	<b>vuurlibellen</b>
<i>Crocothemis erythraea</i>	vuurlibel
<i>Crocothemis servilia</i>	oostelijke vuurlibel

**Diplacodes**  
*Diplacodes levebvrii*

**Leucorrhinia**  
*Leucorrhinia albifrons*  
*Leucorrhinia caudalis*  
*Leucorrhinia dubia*  
*Leucorrhinia pectoralis*  
*Leucorrhinia rubicunda*

**Libellula**  
*Libellula depressa*  
*Libellula fulva*  
*Libellula pontica*  
*Libellula quadrimaculata*

**Orthetrum**  
*Orthetrum albistylum*  
*Orthetrum brunneum*  
*Orthetrum cancellatum*  
*Orthetrum chrysostigma*  
*Orthetrum coerulescens*  
*Orthetrum nitidinode*  
*Orthetrum sabina*  
*Orthetrum taeniolatum*  
*Orthetrum trinacria*

**Pachydiplax**  
*Pachydiplax longipennis*

**Pantala**  
*Pantala flavescens*

**Rhyothemis**  
*Rhyothemis semihyalina*

**Selysiothemis**  
*Selysiothemis nigra*

**Sympetrum**  
*Sympetrum arenicolor*  
*Sympetrum danae*  
*Sympetrum depressiusculum*  
*Sympetrum flaveolum*

**moriaantjes**  
moriaantje

**witsnuitlibellen**  
oostelijke witsnuitlibel  
sierlijke witsnuitlibel  
venwitsnuitlibel  
gevlekte witsnuitlibel  
noordse witsnuitlibel

**korenbouten**  
platbuik  
bruine korenbout  
rode korenbout  
viervlek

**oeverlibellen**  
witpuntoeverlibel  
zuidelijke oeverlibel  
gewone oeverlibel  
epauletoeverlibel  
beekoeverlibel  
geeladeroeverlibel  
slanke oeverlibel  
kleine oeverlibel  
lange oeverlibel

**blauwschichten**  
blauwschicht

**wereldzwerfers**  
wereldzwerfer

**vlinderlibellen**  
vlinderlibel

**windvaantjes**  
windvaantje

**heidelibellen**  
zandkleurige heidelibel  
zwarte heidelibel  
Kempense heidelibel  
geelvlakheidelibel



slanke oeverlibel - *Orthetrum sabina*

*Sympetrum fonscolombii* zwervende heidelibel  
*Sympetrum haritonovi* dwergheidelibel  
*Sympetrum meridionale* zuidelijke heidelibel  
*Sympetrum nigrescens* duistere heidelibel  
*Sympetrum nigrifemur* eilandheidelibel  
*Sympetrum pedemontanum* bandheidelibel  
*Sympetrum sanguineum* bloedrode heidelibel  
*Sympetrum sinaiticum* woestijnheidelibel  
*Sympetrum striolatum* bruinrode heidelibel  
*Sympetrum vulgatum* steenrode heidelibel  
*Sympetrum vulg. decoloratum* bleke heidelibel

**Tramea**  
*Tramea basilaris* gevlekte zwerfers  
gevlekte zwerfer

**Trithemis**  
*Trithemis annulata* zonnewijzers  
purperlibel  
*Trithemis arteriosa* rode zonnewijzer  
*Trithemis festiva* blauwe zonnewijzer  
*Trithemis kirbyi* oranje zonnewijzer

**Urothemis**  
*Urothemis edwardsii* zonlibellen  
blauwe zonlibel

**Zygonyx**  
*Zygonyx torridus* watervallibellen  
watervallibel

foto's Marc Tailly

**VOORDEEL**

Wie nu lid wordt van onze Libellenvereniging Vlaanderen kan terzelfdertijd voor een voordeelprijs\* (10 euro) een exemplaar van De Libellenatlas aanschaffen. Vermeld dan bij je overschrijving "promo + atlas". Dus ofwel 25 euro ofwel 17 euro (jeugd) in dit geval.

\* wie zich reeds vroeger in 2008 lid maakte, kan daar alsnog om verzoeken